



D BLUETOOTH® KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

I CUFFIA BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

GB BLUETOOTH® HEADSET

Operating Manual

F CASQUE BLUETOOTH®

Mode d'emploi

E AURICULARES BLUETOOTH®

Manual de instrucciones



HERSTELLERINFORMATION

Sehr geehrter Kunde,
sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299
www.schwaiger.de
info@schwaiger.de

Geschäftszeiten:
Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr

powered by
SCHWAIGER®

BDA_KH220BTx_a

D BEDIENTUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

i Hinweis

Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich vorab mit den Bluetooth® Funktionen Ihres Abspielgerätes vertraut gemacht haben um eventuelle Fehlerquellen ausschließen zu können.

1) BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt dient der Unterhaltungselektronik und kann als Wiedergabegerät (Kopfhörer) betrieben werden. Hierfür wird eine Bluetooth® oder Klinkenverbindung mit einem Abspielgerät benötigt (z.B. Tablet oder Smartphone). Das Produkt ist für den Privatgebrauch bestimmt und für die gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Eine anderweitige Nutzung sowie eine Modifikation des Produktes ist vom bestimmungsgemäßen Gebrauch ausgeschlossen.

2) SICHERHEITSHINWEISE

! WARNUNG

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört!
- Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen oder Schnee und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen, außer es wird hier speziell auf eine Eignung hingewiesen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.
- Dieses Produkt sollte nicht durch Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten betrieben werden, es sei denn Sie wurden hierfür entsprechend durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder in das Produkt eingewiesen.

Wichtige Sicherheitshinweise zum integrierten Akku

- Der Akku ist fest im Gehäuse eingebaut, er ist nicht wechselbar.
- Werfen Sie das Produkt niemals in Feuer. Es besteht eine Brand- und Explosionsgefahr durch den Akku.
- Laden Sie den Akku des Gerätes regelmäßig auf, auch wenn Sie dieses über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Auflade-Vorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeunempfindlichen Oberfläche. Eine leichte Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur sollte nicht außerhalb -5 Grad bis +35 Grad liegen.

! Achtung!

Eine zu laute Lautstärke kann Hörschäden verursachen!!!

Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurze Dauer – zu Hörschäden führen. Die Benutzung des Produktes schränkt sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgläuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.

3) LIEFERUMFANG

- Bluetooth® Kopfhörer
- Micro USB Ladekabel
- Klinkenkabel
- Bedienungsanleitung

4) ERSTE INBETRIEBNAHME

i Hinweis

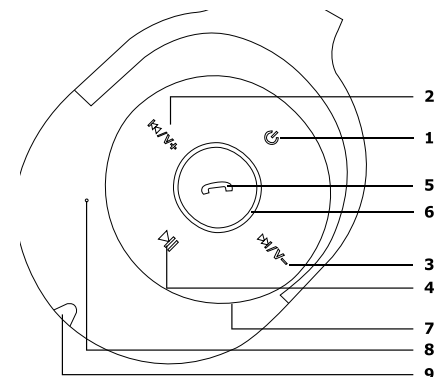
Es wird geraten vor der ersten Benutzung dieses Produktes, den integrierten Akku vollständig aufzuladen! Die Ladezeit beträgt hierbei ca. 2 Stunden. Wenn Sie den Kopfhörer über ein externes Netzteil laden, wird empfohlen, ein Netzteil mit einer Nennleistung von mindestens 500 mA oder höher zu verwenden.

Ablauf:

Verwenden Sie das mitgelieferte Micro USB Kabel und verbinden Sie dieses mit der Micro USB Buchse des Kopfhörers. Schließen Sie nun den USB Stecker des Ladekabels an einen USB Ladeadapter oder eine aktive USB-Buchse (z.B. des Laptops oder des Computers) an und laden Sie hierüber das Gerät auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Status LED (Ring um die Telefontaste) rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist schaltet diese auf blau um.

Steuertasten & Anschlüsse

- 1) Power-Taste
- 2) Lautstärke lauter / Titel vor
- 3) Lautstärke leiser / Titel zurück
- 4) Play / Pause
- 5) Telefontaste
- 6) LED Ring
- 7) Micro USB Buchse
- 8) integriertes Mikrofon
- 9) 3.5 mm Klinkenanschluss



LED Codes und ihre Bedeutung

LED Code	Bedeutung
LED leuchtet konstant rot	Das Produkt wird geladen.
LED erlischt während dem Laden	Das Produkt ist vollständig aufgeladen.
LED blinkt rot	Das Produkt muss / sollte geladen werden.
LED blinkt alle 5 Sekunden	Das Produkt besitzt eine Verbindung zum Abspielgerät.
LED blinkt blau/rot	Das Produkt befindet sich im Verbindungsmodus.

Grundfunktionen

Verbindungsaufbau mit einem Abspielgerät

Um eine Verbindung mit einem Abspielgerät aufzubauen (z.B. Smartphone oder Tablet), drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die Power-Taste (1) für ca. 5 Sekunden, bis die Status LED das blinken anfängt (blau/rot). Nun befindet sich das Produkt im Paring Modus. Aktivieren Sie nun die Bluetooth® Funktion ihres Gerätes und suchen Sie nach der Bezeichnung „KH220BT“.

Verbinden Sie sich anschließend mit dieser. Die LED des Kopfhörers schaltet, bei einem erfolgreichen Verbindungsaufbau, auf konstant blau um.

Hinweis

Wenn Sie Ihr Smartphone / Tablet zu der Eingabe eines Passworts auffordert, geben Sie bitte „0000“ oder „1234“ ein.

Automatische Abschaltung

Das Produkt besitzt eine automatische Abschaltung, durch diese soll ein unnötiges entladen des Akkus vermieden werden. Die automatische Abschaltung tritt in folgenden Fällen ein:

- Nach 5 Minuten ohne aktive Verbindung oder Verbindungsaufbau
- Sobald sich der Akku in einem niedrigen bzw. kritischen Akkuzustand befindet

Verwendung der Steuertasten

Dieses Produkt verfügt über Steuertasten, mit welchen die wichtigsten Funktionen direkt über den Kopfhörer gesteuert werden können.

Einschalten	Drücken Sie die Powertaste (1) für ca. 3 Sekunden. Die LED-Leuchte blinkt hierbei blau und ein zusätzlicher Einschaltton signalisiert das Einschalten.
Ausschalten	Drücken Sie die Powertaste (1) für ca. 3 Sekunden. Die LED-Leuchte erlischt und ein zusätzlicher Ton signalisiert das Ausschalten.
Musik-Modus Play/Pause	Drücken Sie während einer aktiven Musikwiedergabe die Play / Pause Taste einmal kurz (4). Der laufende Titel stoppt oder startet wieder.
Lautstärke +	Drücken Sie die (+) Taste (2) lange um die Lautstärke zu erhöhen.
Lautstärke -	Drücken Sie die (-) Taste (3) lange um die Lautstärke zu verringern.
Nächster Titel	Drücken Sie die (+) Taste (2) kurz um zum nächsten Titel zu springen.
Vorheriger Titel	Drücken Sie die (-) Taste (3) kurz um zum vorherigen Titel zu springen.
Anruf annehmen	Drücken Sie bei einem ankommenden Telefonat die Telefontaste einmal kurz um das Gespräch anzunehmen.
Anruf beenden	Drücken Sie bei einem laufenden Telefonat die Telefontaste einmal kurz um das Gespräch zu beenden.
Anruf ablehnen	Drücken Sie bei einem ankommenden Telefonat die Telefontaste lange um das Gespräch abzulehnen.

Hinweis

Bei einigen Smartphones / Geräten müssen Sie bei der Anrufannahme die Audioquelle zusätzlich manuell auf Bluetooth® umstellen.

Betrieb über 3.5 mm Klinkenkabel

Dieses Produkt kann zusätzlich über ein 3.5 mm Klinkenkabel betrieben werden. (Passiv Betrieb). Verbinden Sie hierfür das mitgelieferte Klinkenkabel mit dem Kopfhörer sowie dem Wiedergabegerät.

I **ISTRUZIONI PER L'USO**

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. Queste istruzioni per l'uso la assistono nell'uso e nel comando di questo prodotto. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso. Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto dell' imballaggio sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

Avvertenza

Faccia in modo di avere prima familiarizzato con le funzioni Bluetooth® del suo dispositivo di riproduzione per escludere eventuali fonti di errore.

1) USO CONSENTITO

Questo dispositivo è un prodotto dell'elettronica di consumo che può essere azionato come dispositivo di riproduzione (cuffie). Per questo è necessario collegarlo via Bluetooth® a un dispositivo di riproduzione (per esempio tablet o smartphone). Questo prodotto è previsto per l'uso privato e non è adatto a un uso commerciale. Dall'uso conforme alle disposizioni sono esclusi un utilizzo diverso e una modifica del prodotto.

2) AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Avvertenze generali in materia di sicurezza

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto è un prodotto elettronico che non può essere utilizzato dai bambini! Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

Sobald ein Klinkenkabel in den Kopfhörer gesteckt worden ist, deaktiviert dieser automatisch alle laufenden Verbindungen und schaltet sich aus. Um den Kopfhörer wieder per Bluetooth® verbinden zu können, entfernen Sie einfach wieder das Klinkenkabel.

Technische Daten

Bluetooth® Version	Version 4.2
Unterstützte Bluetooth® Profile	A2DP/AVRCP/HSP/SPP/HID
Bluetooth® Reichweite	10 m
Bluetooth® Anzeigename	KH220BT
Frequenzband	2.402 – 2.480 GHz
Sendeleistung	15 dBm
Spannungsversorgung	Input: DC 5V – (via Micro USB)
Batterietyp	300 mAh Lithium Polymer
Wiedergabedauer	8 Stunden
Standbyzeit	18 Stunden
Ladezeit	1,5 Stunden
Frequenzband	20 Hz – 20.000 Hz
Sensibilität	108 dB +/- 3 dB
Impedanz	32 Ω

Reinigung

GEFAHR!

Vor dem Reinigen muss das Gerät von der Netzsteckdose getrennt werden. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Die Verwendung von lösemittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmitteln sowie Spiritus oder Verdünnungen ist untersagt, da Sie die Beschichtung bzw. die Oberfläche des Produktes beschädigen könnte. Reinigen Sie das Produkt daher ausschließlich mit einem weichen, fusselfreien sowie maximal leicht feuchten Tuch.

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in Deutsch oder Englisch zur Verfügung.

Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://konform.schwaiger.de>

- Proteggere il prodotto da umidità, acqua, pioggia o neve e utilizzarlo esclusivamente in un ambiente asciutto, a meno che sia indicata una specifica idoneità.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo ad urti violenti.
- Non inserire oggetti nei collegamenti o nelle aperture del prodotto.
- Non scomponga il prodotto nei suoi elementi singoli. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e privo di lanugine e non utilizzare detergenti abrasivi. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetri nel prodotto.
- Questo prodotto non deve essere azionato da persone con limitate capacità mentali, fisiche o sensoriali, a meno che adeguatamente sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza oppure istruiti sul prodotto.

Importanti avvertenze di sicurezza sulla batteria integrata

- La batteria è montata in modo fisso nell'alloggiamento e non può essere sostituita.
- Non gettare mai il prodotto nel fuoco. Vi è rischio di incendio e di esplosione a causa della batteria.
- Carichi regolarmente la batteria del dispositivo, anche se non lo utilizza per un lungo periodo (circa ogni 3 mesi). Altrimenti vi è il rischio di una scarica profonda della batteria che lo rende definitivamente inutilizzabile.
- Grazie alla tecnologia delle batterie utilizzata, per l'operazione di ricarica non è necessario che la batteria sia scarica.
- Per l'operazione di ricarica disponga il prodotto su una superficie insensibile al calore. Durante l'operazione di ricarica è normale che si verifichi un lieve riscaldamento.
- Le batterie con delle fuoriuscite o danneggiate possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle; in questo caso usare pertanto dei guanti di protezione adatti.

I ISTRUZIONI PER L'USO

- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Gli oggetti o le superfici che giungono in contatto con essi possono essere fortemente danneggiati.
- Non esponga il prodotto all'irraggiamento solare diretto né al calore. La temperatura ambiente deve essere compresa tra -5 gradi e +35 gradi.

⚠️ **Attenzione! Un volume eccessivo può causare danni all'udito!!!**

Tenga sempre il volume a un livello ragionevole. I volumi elevati possono – anche per breve durata – causare danni all'udito. L'utilizzo dell'apparecchio limita la percezione di rumori esterni. Durante l'uso, pertanto, non faccia uso di veicoli né di macchinari.

- Cuffie Bluetooth®
- Cavo di ricarica Micro-USB
- Cavo Jack
- Istruzioni per l'uso

4) PRIMA MESSA IN FUNZIONE

i **Avvertenza**

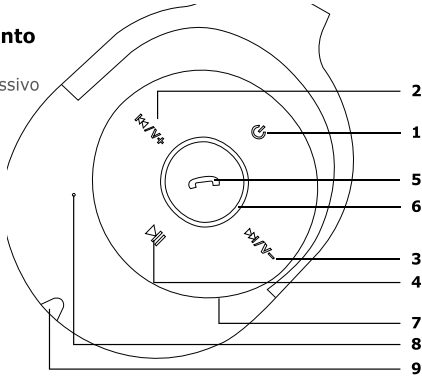
Prima del primo utilizzo di questo prodotto, si consiglia di caricare completamente la batteria integrata! La durata della ricarica è di circa 2 ore. Per ricaricare le cuffie mediante un alimentatore esterno, si consiglia di utilizzare un alimentatore con una potenza nominale di almeno 500 mA o superiore.

Procedura:

Utilizzi il cavo Micro USB in dotazione e connetta quest'ultimo alla presa Micro USB delle cuffie. A questo punto colleghi il connettore USB del cavo di ricarica a un adattatore di ricarica USB o a una presa USB attiva (per esempio del laptop o del computer) e attraverso di essa ricarichi il dispositivo. Durante l'operazione di ricarica, il LED di stato (attorno al tasto del telefono) si illumina di rosso. Non appena la batteria è completamente carica, diventa blu.

Tasti di comando e collegamento

- 1) Tasto POWER
- 2) Aumento del volume / Brano successivo
- 3) Diminuzione del volume / Brano precedente
- 4) Play / Pausa
- 5) Tasto telefono
- 6) Stato LED
- 7) Presa Micro USB
- 8) Microfono integrato
- 9) Presa jack 3.5 mm



Codice LED	Significato
Il LED si accende con luce fissa di colore rosso	Il prodotto viene caricato.
Durante la ricarica il LED si spegne	Il prodotto è completamente caricato.
Il LED lampeggia di colore rosso	È necessario/consigliato ricaricare il prodotto.
Il LED lampeggia ogni 5 secondi	Il prodotto è collegato al dispositivo di riproduzione.
Il LED lampeggia blu / rosso	Il prodotto si trova nella modalità di collegamento.

Funzioni di base

Creazione del collegamento con un dispositivo di riproduzione

Per creare un collegamento con il dispositivo di riproduzione (per es. smartphone o tablet) tenga premuto il tasto Power (1) a dispositivo spento per circa 5 secondi, finché il LED di stato inizia a lampeggiare (blu/rosso). A questo punto il prodotto si trova in modalità di accoppiamento.

Attivi a questo punto la funzione Bluetooth® del suo dispositivo e ricerchi la denominazione "KH220BT".

Successivamente si colleghi con questo. Quando la creazione del collegamento è riuscita, il LED delle cuffie passa a luce fissa di colore blu.

i **Avvertenza**

Se lo smartphone / tablet le richiede l'inserimento di una password, digiti "0000" oppure "1234".

Spegnimento automatico

Il prodotto è dotato di una funzione di spegnimento automatico che serve a prevenire un inutile scaricamento della batteria.

Lo spegnimento automatico si verifica nei seguenti casi:

- Dopo 5 minuti senza collegamento attivo né creazione del collegamento
- Non appena la batteria raggiunge un livello della batteria ridotto o critico.

Utilizzo dei tasti di comando

Questo prodotto dispone di tasti di comando con cui è possibile comandare le funzioni principale direttamente attraverso le cuffie.

Accensione	Premi il tasto Power (1) per circa 3 secondi. In questo caso la spia LED lampeggia di colore blu e un suono di accensione supplementare segnala l'accensione.
Spegnimento	Premi il tasto Power (1) per circa 3 secondi. La spia LED si spegne e un suono supplementare segnala lo spegnimento.
Modalità musica Play / Pausa	Mentre è attiva la riproduzione musicale premi brevemente il tasto Play / Pausa (4). Il brano corrente si interrompe o ricomincia.

Volume +	Premi a lungo il tasto (+) (2) per aumentare il volume.
Volume -	Premi a lungo il tasto (-) (3) per abbassare il volume.
Brano successivo	Premi brevemente il tasto (+) (2) per passare al brano successivo.
Brano precedente	Premi brevemente il tasto (-) (3) per passare al brano precedente.
Accettare una chiamata	All'arrivo di una telefonata, premi brevemente una volta il tasto del telefono per accettare la conversazione.
Terminare una chiamata	Nel corso della telefonata, premi brevemente una volta il tasto del telefono per terminare la conversazione.
Rifiutare una chiamata	All'arrivo di una telefonata, premi a lungo il tasto del telefono per rifiutare la conversazione.
Terminare una chiamata	Nel corso della telefonata, premi brevemente una volta il tasto del telefono per terminare la conversazione.
Rifiutare una chiamata	All'arrivo di una telefonata, premi a lungo il tasto del telefono per rifiutare la conversazione.

i **Hinweis**

Bei einigen Smartphones / Geräten müssen Sie bei der Anrufannahme die Audioquelle zusätzlich manuell auf Bluetooth® umstellen.

Betrieb über 3.5 mm Klinkenkabel

Dieses Produkt kann zusätzlich über ein 3.5 mm Klinkenkabel betrieben werden. (Passiv Betrieb). Verbinden Sie hierfür das mitgelieferte Klinkenkabel mit dem Kopfhörer sowie dem Wiedergabegerät.

Sobald ein Klinkenkabel in den Kopfhörer gesteckt worden ist, deaktiviert dieser automatisch alle laufenden Verbindungen und schaltet sich aus. Um den Kopfhörer wieder per Bluetooth® verbinden zu können, entfernen Sie einfach wieder das Klinkenkabel.

Dati tecnici

Versione Bluetooth®	Versione 4.2
Profil Bluetooth® supportati	A2DP/AVRCP/HSP/SPP/HID
Portata Bluetooth®	10 m
Nome visualizzato Bluetooth®	KH220BT
Banda di frequenza	2.402 – 2.480 GHz
Potenza di trasmissione	15 dBm
Alimentazione di tensione	Input: DC 5V – (mediante Micro USB)
Tipo di batteria	300 mAh Lithium Polymer
Durata di riproduzione	8 ore
Durata in stand-by	18 ore
Tempo di ricarica	1,5 ore
Banda di frequenza	20 Hz – 20.000 Hz
Sensibilità	108 dB +/- 3 dB
Impedenza	32 Ω

Pulizia

⚠️ PERICOLO!

Prima di pulire il dispositivo è necessario scollegarlo dalla presa elettrica.

Nella pulizia prestare attenzione al fatto che nessun liquido penetri nel prodotto. È vietato utilizzare detergenti contenenti solventi oppure aggressivi, alcol o diluenti poiché potrebbero danneggiare il rivestimento o la superficie del prodotto. Pulire quindi il prodotto esclusivamente con un panno morbido e privo di pelucchi, al massimo leggermente inumidito.

Smaltimento

Il prodotto viene fornito in un imballaggio in materiali riciclabili, per proteggerlo da danni dovuti al trasporto. Lo smaltisca separatamente nei contenitori per la raccolta disponibili. Si informi riguardo a uno smaltimento del prodotto rispettoso dell'ambiente presso la locale azienda per lo smaltimento o presso la sua amministrazione comunale.



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Il nostro supporto tecnico è a sua disposizione in tedesco o in inglese.

Dichiarazione di conformità semplificata secondo la direttiva RED

Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://konform.schwaiger.de>

GB OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. These operating instructions are designed to help you use and operate this product. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

Note

Please ensure that you familiarize yourself with the Bluetooth® settings on your player device beforehand, so that you can eliminate any potential errors.

1) INTENDED USE

This product is consumer electronics equipment and can be used as a playback device (headphones). You need a Bluetooth® connection to a player device, such as a tablet or smartphone. This product is intended for private use and is not suitable for commercial purposes. Any other use or a modification to the product is not considered intended use.

2) SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

General safety instructions

- This product is intended for private, non-commercial use.
- This product is an electronic product that must be kept away from children. Therefore, keep it out of reach of children.
- Protect the product from moisture, water, rain, snow or drizzle. Use the product in dry environments only unless it is specifically indicated as suitable for other such use.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
- Do not introduce any objects into the product's connections or openings.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The device does not contain any parts that require maintenance by the user. Incorrect assembly can lead to electric shocks or improper functioning.
- Clean this product only using a lint-free, damp cloth that is as light as possible and do not use any aggressive cleaning agents. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.
- This product is not designed to be used by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities unless they are supervised by a person responsible for their safety, or they are instructed by such a person on how to use the product.

Important safety instructions on the integrated battery

- The battery is permanently installed in the casing. It cannot be replaced.
- Never throw the product into a fire as it may explode or cause a flame hazard
- Recharge the device battery on a regular basis, even if you do not use it for a longer period of time (about every 3 months). Otherwise, they may become deep discharged and permanently unusable.
- The batteries do not need to be discharged before being recharged.
- Place the product on a surface which is not sensitive to heat when recharging. It is normal for the product to become slightly warm when recharging.
- Dead or damaged batteries may cause skin irritation, so use suitable gloves.
- Leaking battery fluids are highly corrosive, and may seriously damage objects or surfaces they come into contact with.
- Do not expose the product to direct sunlight or heat. Ambient temperatures should not fall below -5 degrees or exceed +35 degrees.

Caution! Listening at excessively high volume can cause hearing damage.

Always keep the volume at a reasonable level. High volume, even for a short time, can cause damage to hearing. Wearing the product means you are less able to hear noise around you. You must therefore not drive a vehicle or operate a machine while using it.

3) CONTENTS

- Bluetooth® headphones
- Micro-USB charger cable
- Audio jack cable
- Operating instructions

4) FIRST COMMISSIONING

Note

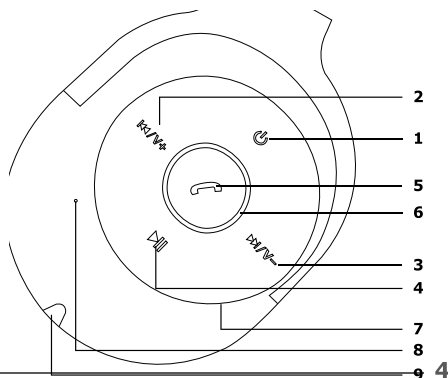
It is recommended to fully charge the integrated battery before using the product for the first time. The charging time is about 2 hours. If you use an external power supply unit to recharge the headphones, we recommend using one drawing at least 500 mA or higher.

Process:

Use the supplied micro-USB cable and connect it to the micro-USB socket in the headphones. Now plug the charging cable USB connector into a USB charging adapter or an active USB socket on a device such as a laptop or computer and charge the headphones. The status LED (ring around the telephone key) will light up red while it is recharging. As soon as the battery is fully charged, it switches to blue.

Control keys & connections

- 1) Power button
- 2) Higher volume/next track
- 3) Lower volume/previous track
- 4) Play/Pause
- 5) Telephone key
- 6) Status LED
- 7) Micro-USB socket
- 8) Integrated microphone
- 9) 3.5 mm audio jack connection



LED codes and what they mean

LED code	Meaning
LED remains permanently red	The product is recharging.
LED goes out during recharging	The product is fully recharged.
LED flashes red	You need to recharge the product.
LED flashes every 5 seconds	The product has established a connection to the player device.
LED flashes blue / red	The product is in connection mode.

Basic functions

Establishing connection with a player device

To establish a connection with a player device, such as a smartphone or tablet, press the power key (1) for about 5 seconds until the status LED starts to flash (blue/red). The product is now in pairing mode.

Now activate the Bluetooth® function on your device and look for the code **KH220BT**. Connect to this code. The headphone LED will light up blue continuously if you have connected it correctly.

Note

If your smartphone or tablet prompts you to enter a password, enter „0000“ or „1234“.

Automatic switch-off

The product features an automatic switch-off. This is designed to stop the battery from discharging unnecessarily.

The automatic switch-off activates in the following situations:

- After 5 minutes with no active connection or pairing
- As soon as the battery reaches a low or critical level.

Using the control keys

This product features control keys which you can use to access the most important functions directly on your headphones.

Switching on	Press the power button (1) for about 3 seconds. The LED light will flash blue while you do so and a switch-on sound will indicate that the headphones are on.
Switching off	Press the power button (1) for about 3 seconds. The LED light goes out and an audible sound indicates the product switches off.
Music mode Play/Pause	Press the Play/Pause key once briefly (4) while music is being played. The track being played stops or starts again.
Volume Up	Hold the (+) key (2) down to increase the volume.
Volume Down	Hold the (-) key (3) down to decrease the volume.
Next track	Press the (+) key (2) briefly to skip to the next track.
Previous track	Press the (-) key (3) briefly to return to the previous track.
Taking a call	Press the telephone key once briefly to receive an incoming telephone call.
Finishing a call	Press the telephone key once briefly to end the call.

Note

You may need to change the audio source to Bluetooth® manually on some smartphones/ devices.

Use with 3.5 mm audio jack cable

This product can also be used with a 3.5 mm audio jack cable. (Passive use)

To do so, connect the supplied audio jack cable to the headphones and the playback device.

All other connections are deactivated automatically and switched off as soon as an audio jack cable is plugged into the headphones. Simply remove the audio jack cable again if you wish to connect the headphones via Bluetooth® again.

Technical data

Bluetooth® version	Version 4.2
Supported Bluetooth® profiles	A2DP/AVRCP/HSP/SPP/HID
Bluetooth® range	10 m
Bluetooth® display name	KH220BT
Frequency range	2,402 – 2,480 GHz
Transmission power	15 dBm
Power supply	Input: DC 5V – (via micro-USB)
Battery type	300 mAh lithium polymer
Playing time	8 hours
Standby time	18 hours
Charging time	1.5 hours
Frequency range	20 Hz – 20,000 Hz
Sensitivity	108 dB +/- 3 dB
Impedance	32 Ω

Cleaning

Danger!

You must disconnect the device from the mains socket before cleaning. Ensure that no liquids get into the product while you are cleaning it. It is forbidden to use solvent-based or aggressive cleaning agents, spirit or thinners as you may damage the product surface coating or finish. You should therefore clean the product with a lint-free, ever so slightly damp soft cloth only.

Disposal

The product is delivered in packaging made of recyclable materials to protect against damage during transport. Sort and dispose of these materials in the designated containers. Ask your local disposal company or local council about how to dispose of the product in an environmentally correct way.



Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic de-

F MODE D'EMPLOI

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Le présent manuel est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation de ce produit.

Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant.

Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.

Conseil

Assurez-vous d'avoir préalablement pris connaissance des fonctions Bluetooth® de votre lecteur afin de pouvoir exclure les sources d'erreurs possibles.

1) UTILISATION CONFORME

Ce produit est utilisé pour l'électronique grand public et peut être utilisé comme périphérique de lecture (casque). Cela nécessite une connexion Bluetooth® à un lecteur (p. ex. tablette ou smartphone). Le produit est destiné à un usage privé et non commercial. Toute autre utilisation ou modification du produit est exclue.

2) CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Consignes de sécurité générales

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée, non commerciale.
- Il s'agit d'un produit électronique, qui n'est pas destiné aux enfants. Pour cette raison, conservez-le hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit contre l'humidité, l'eau, la pluie et la neige et n'utilisez le produit que dans des environnements secs, sauf indication contraire.
- Ne faites pas tomber le produit et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- N'introduisez aucun objet dans les ports ou les ouvertures du produit.
- Ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Nettoyez ce produit uniquement avec un chiffon non pelucheux très légèrement humide et n'utilisez aucun nettoyant abrasif. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit. Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités mentales, physiques ou sensorielles limitées, à moins qu'elles ne soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu une formation sur le produit.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie intégrée

- La batterie est intégrée dans le boîtier et ne peut pas être remplacée.
- Ne jetez jamais le produit dans un feu. La batterie présente un risque d'incendie et d'explosion.
- Chargez régulièrement la batterie de l'appareil, même si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (environ tous les 3 mois). Le risque existe, sinon, que la batterie subisse une décharge profonde susceptible, à terme, de la rendre inutilisable.
- Du fait de la technologie utilisée pour la batterie, il n'est pas nécessaire de procéder à une décharge préalable de la batterie avant de la recharger.
- Lors de la recharge, placez le produit sur une surface résistante à la chaleur. Un léger réchauffement pendant le processus de charge est normal.
- Les batteries présentant des fuites ou étant détériorées peuvent, en cas de contact avec la peau, provoquer des brûlures ; utilisez par conséquent des gants de protection appropriés pour les manipuler.
- Les liquides s'échappant de batteries sont chimiquement très agressifs. Les objets ou les surfaces exposés au contact avec ces liquides peuvent, dans certains cas, faire l'objet de détériorations massives.
- Ne pas exposer le produit aux rayons directs du soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas dépasser -5 à +35 degrés Celsius.



Attention ! Un volume trop fort peut causer des dommages auditifs !!

Gardez toujours le volume à un niveau raisonnable. Des niveaux de volume élevés, même pendant une de courte durée, peuvent conduire à une perte auditive. Pendant son utilisation, le produit limite votre capacité à détecter le bruit ambiant. Ne conduisez pas de véhicules et ne faites pas fonctionner de machines pendant l'utilisation du produit.

3) CONTENU DE LA LIVRAISON

- Casque Bluetooth®
- Câble de charge Micro USB
- Câble jack
- Mode d'emploi

vices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or guarantee for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, Please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you. Our technical support is available in English or German.

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>

4) PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Conseil

Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, il est recommandé de charger complètement la batterie intégrée !

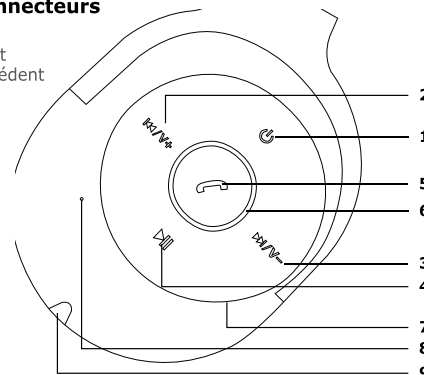
Le temps de charge est d'environ 2 heures. Si vous chargez le casque via une alimentation externe, il est recommandé d'utiliser une alimentation avec une puissance nominale d'au moins 500 mA.

Processus :

Utilisez le câble Micro USB inclus, connectez-le à la prise Micro USB du casque. Connectez maintenant la prise USB du câble de charge à un adaptateur de charge USB ou à une prise USB active (par ex. de l'ordinateur portable ou de l'ordinateur) et chargez l'appareil. Pendant le chargement, le LED d'état (anneau autour du bouton de téléphone) s'allume en rouge. Dès que la batterie est complètement chargée, elle devient bleue.

Boutons de commande et connecteurs

- 1) Bouton d'alimentation
- 2) Volume plus fort / Morceau suivant
- 3) Volume plus faible / Morceau précédent
- 4) Lecture / Pause
- 5) Bouton de téléphone
- 6) LED d'état
- 7) Prise Micro USB
- 8) Microphone intégré
- 9) Connecteur jack 3,5 mm



Codes LED et leur signification

Code LED	Signification
Le LED s'allume constamment en rouge	Le produit est en cours de chargement.
Le LED s'éteint pendant la charge	Le produit est complètement chargé.
Le LED clignote en rouge	Le produit doit / devrait être chargé.
LED clignote toutes les 5 secondes	Le produit est connecté au lecteur.
LED clignote en bleu / rouge	Le produit est en mode connexion.

Fonctions de base

Établissement de connexion avec un appareil de lecture
Pour établir une connexion avec un appareil de lecture (par ex. un smartphone ou une tablette), appuyez sur le bouton d'alimentation (1) pendant env. 5 secondes, jusqu'à ce que le LED d'état commence à clignoter (bleu/rouge). Maintenant, le produit est en mode Pairing.

Activez maintenant la fonction Bluetooth® de votre appareil et recherchez la désignation „KH220BT”.

Établissez la connexion avec celui-ci. Lorsque la connexion est établie avec succès, le LED du casque passe en bleu constant.

Conseil

Si votre smartphone / tablette vous invite à entrer un mot de passe, veuillez saisir „0000” ou „1234”.

Arrêt automatique

Le produit est équipé d'une coupure automatique pour éviter une décharge inutile de la batterie.

L'arrêt automatique se produit dans les cas suivants :

- Après 5 minutes sans connexion active ou établissement de connexion en cours
- Si la batterie est faible ou dans un état critique

F MODE D'EMPLOI

Utilisation des boutons de commande

Ce produit possède des boutons de commande qui vous permettent de contrôler les fonctions les plus importantes directement à partir du casque.

Activation	Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) pendant environ 3 secondes. Le LED clignote en bleu et un bip supplémentaire indique que l'appareil est allumé.
Mise hors tension	Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) pendant environ 3 secondes. Le LED s'éteint et un bip supplémentaire signale l'arrêt.
Mode musical Lecture/Pause	Pendant une lecture musicale active, appuyez brièvement sur la touche Lecture/Pause (4). Le morceau en cours s'arrête ou redémarre.
Volume +	Appuyez longuement sur la touche (+) (2) pour augmenter le volume.
Volume -	Appuyez longuement sur la touche (-) (3) pour diminuer le volume.
Morceau suivant	Appuyez brièvement sur le bouton (+) (2) pour passer au morceau suivant.
Morceau précédent	Appuyez brièvement sur le bouton (-) (3) pour passer au morceau précédent.
Répondre à un appel	En cas d'appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton de téléphone pour prendre l'appel.
Terminer un appel	Pendant un appel en cours, appuyez brièvement une fois sur le bouton de téléphone pour mettre fin à l'appel.
Rejeter un appel	En cas d'appel entrant, appuyez longuement sur le bouton de téléphone pour rejeter l'appel.

Conseil

Pour certains smartphones / dispositifs, vous devrez également basculer manuellement la source audio sur Bluetooth® lorsque vous répondez à des appels.

Fonctionnement par câble jack 3,5 mm

Ce produit peut également être commandé par un câble jack de 3,5 mm (fonctionnement passif). Pour ce faire, connectez le câble jack fourni au casque et à l'appareil de lecture. Dès qu'un câble jack est branché dans le casque, celui-ci désactive automatiquement toutes les connexions actives et s'éteint. Pour reconnecter le casque via Bluetooth®, retirez simplement le câble jack.

Données techniques

Version Bluetooth®	Version 4.2
Profils Bluetooth® pris en charge	A2DP/AVRCP/HSP/SPP/HID
Portée Bluetooth®	10 m
Nom Bluetooth® affiché	KH220BT
Bande de fréquences	2.402 - 2.480 GHz
Puissance de transmission	15 dBm
Alimentation électrique	Entrée : CC 5V - (via Micro USB)
Type de batterie	300 mAh Polymère de lithium
Durée de lecture	8 heures
Temps de veille	18 heures
Temps de charge	1,5 heures
Bande de fréquences	20 Hz - 20 000 Hz
Sensibilité	108 dB +/- 3 dB
Impédance	32 Ω

Nettoyage

Danger !

Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant. Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvant ainsi que de l'alcool ou des diluants, car cela pourrait endommager le revêtement ou la surface du produit. Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, non pelucheux et très légèrement humide.

Élimination

Pour le protéger pendant le transport, le produit est fourni dans un emballage en matériaux recyclables. Débarrassez-vous en dans les conteneurs prévus à cet effet. Pour savoir où le faire sans nuire à l'environnement, renseignez-vous auprès de la société locale de traitement des déchets ou à la mairie.

Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du fait du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique. Notre support technique est disponible en allemand ou en anglais.

Déclaration de conformité simplifiée selon la directive RED

Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://konform.schwaiger.de>

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER.

El presente manual de instrucciones le ayudará con el manejo y el funcionamiento de este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios.

Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

i Advertencia

Antes de comenzar, tenga en cuenta que debe familiarizarse con las funciones Bluetooth® de su dispositivo de reproducción, a fin de evitar posibles errores.

1) USO PREVISTO

Este producto está destinado al entretenimiento electrónico y puede utilizarse como dispositivo de reproducción (auriculares). Se necesita una conexión Bluetooth® en el dispositivo de reproducción (p. ej., tableta o smartphone). El producto ha sido concebido para el uso particular y no es apto para su explotación comercial. Se prohíbe utilizar este producto para otros fines distintos de los indicados, así como realizar modificaciones sobre él.

2) INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Indicaciones generales de seguridad

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- ¡Es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles! Por tanto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Proteja el producto frente a la humedad, el agua, la lluvia y la nieve y utilícelo solamente en entornos secos, a no ser que se indique específicamente en estas instrucciones que es apto.
- No deje caer el producto ni lo someta a fuertes sacudidas.
- No introduzca ningún objeto en las conexiones o aberturas del producto.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- Para limpiar este producto, utilice exclusivamente un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusas y absténgase de utilizar limpiadores agresivos. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida, salvo que una persona responsable les proporcione supervisión o las instrucciones necesarias relacionadas con el uso del dispositivo para su seguridad.

Indicaciones de seguridad importante sobre la batería integrada

- La batería viene integrada en la carcasa y no se puede sustituir.
- No arroje en ningún caso el producto al fuego. Existe peligro de incendio o explosión de la batería.
- Recargue la batería del dispositivo con regularidad, incluso si deja de utilizarlo durante un largo período de tiempo (aprox. cada 3 meses). De lo contrario, la batería podría descargarse completamente y quedar permanentemente inservible.
- La tecnología utilizada en la batería permite recargarla sin necesidad de descargarla previamente.
- Durante el proceso de carga, coloque el producto sobre una superficie resistente al calor. Es normal que se caliente ligeramente durante el proceso de carga.
- Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar irritaciones en contacto con la piel; por ello, utilice en ese caso guantes protectores adecuados.
- Los derrames de las baterías son químicamente muy agresivos. Los objetos o superficies que entren en contacto con ellos pueden sufrir daños irreparables.
- No exponga el producto a la luz solar ni a fuentes de calor directas. La temperatura ambiental no debería ser inferior a -5 °C ni superar los +35 °C.

⚠ ¡Atención! Un volumen demasiado elevado puede provocar daños auditivos.

Mantenga el volumen siempre en un nivel razonable. Los volúmenes muy altos pueden causar daños auditivos, incluso en duraciones cortas. La utilización del producto reduce la percepción de los sonidos ambientales. Por ello, no debe conducir vehículos ni maquinaria mientras los utiliza.

3) SUMINISTRO

- Auriculares Bluetooth®
- cable de carga micro USB
- Cable jack
- Manual de instrucciones

4) PRIMERA PUESTA EN MARCHA

i Advertencia

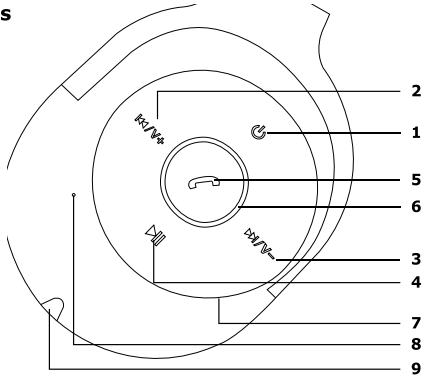
Es aconsejable cargar completamente la batería integrada antes del primer uso de este producto. El tiempo de carga asciende aprox. 2 horas. Si carga el producto con una fuente de alimentación externa, se recomienda utilizar una fuente de alimentación con una potencia nominal mínima de 500 mA o superior.

Proceso:

Utilice el cable micro-USB suministrado y conéctelo a la clavija micro-USB de los auriculares. Enchufe ahora el conector USB del cable de carga a un cargador USB o a un puerto USB activo (p. ej., el del portátil o la del ordenador) y cargue el dispositivo. Durante el proceso de carga, se iluminará el LED de estado (anillo que rodea la tecla Teléfono) en rojo. Tan pronto como la batería está completamente cargada, cambia a azul.

Teclas de control y conexiones

- 1) Botón Power
- 2) Subir volumen/Pista siguiente
- 3) Bajar volumen/Pista anterior
- 4) Play / Pause
- 5) Tecla Teléfono
- 6) LED de estado
- 7) Clavija micro-USB
- 8) Micrófono integrado
- 9) Conector jack de 3,5 mm



Códigos LED y su significado

Código LED	Significado
LED encendido permanentemente en rojo	El producto se está cargando.
El LED se apaga durante la carga	El producto está totalmente cargado.
LED parpadea en rojo	Debe/debería cargar el producto.
LED parpadea cada 5 segundos	El producto posee una conexión para el dispositivo de reproducción.
LED parpadea en azul / rojo	El producto se encuentra en modo conexión.

Funciones básicas

Establecimiento de conexión con un dispositivo de reproducción
Para establecer una conexión con un dispositivo de reproducción, (p. ej., smartphone o tableta), mientras esté apagado, pulse la tecla Encendido (1) durante unos 5 segundos, hasta que el LED de estado comience a parpadear (azul/rojo). El producto se encuentra ahora en modo de sincronización. Active la función Bluetooth® de su dispositivo de reproducción y busque el nombre del producto, «KH220BT». Por último, conéctese. Si el establecimiento de la conexión se realiza correctamente, el LED de los auriculares se iluminará permanentemente en azul.

i Advertencia

Si su smartphone/tableta le pide una contraseña, introduzca «0000» o «1234».

Desconexión automática

El producto dispone de la función de desconexión automática, a fin de evitar la descarga innecesaria de la batería. La desconexión automática sucede en los siguientes casos:

- Tras 5 minutos sin conexión ni establecimiento de conexión
- Tan pronto como el estado de carga de la batería sea bajo o crítico

Funciones de las teclas de control

Este producto dispone de teclas de control que permiten controlar las funciones más importantes directamente a través de los auriculares.

Encendido	Pulse la tecla Encendido (1) durante 3 segundos. La luz LED parpadeará en azul y un sonido adicional le indicará que se ha encendido.
Apagado	Pulse la tecla Encendido (1) durante 3 segundos. La luz LED desaparecerá y un sonido adicional le indicará que se ha apagado.
Modo música Play/Pause	Durante una reproducción de música activa, pulse brevemente la tecla Reproducción/Pausa (4). La pista que se está reproduciendo se detendrá o continuará.
Volumen +	Pulse la tecla (+) (2) durante varios segundos subir el volumen.
Volumen -	Pulse la tecla (-) (3) durante varios segundos bajar el volumen.
Pista siguiente	Pulse la tecla (+) (2) brevemente para para pasar a la pista siguiente.
Pista anterior	Pulse la tecla (-) (3) brevemente para para pasar a la pista anterior.
Aceptar llamada	Si recibe una llamada, pulse la tecla de teléfono brevemente para descolgar.
Finalizar llamada	Durante una llamada, pulse la tecla de teléfono brevemente para finalizar la llamada.
Rechazar llamada	Si recibe una llamada, pulse la tecla de teléfono durante varios segundos para rechazar la llamada.

i Advertencia

Al descolgar en algunos smartphones/dispositivos, tendrá que cambiar manualmente la fuente de sonido a Bluetooth®.

Funcionamiento con conector jack de 3,5 mm

Este producto también puede utilizarse a través de un conector jack de 3,5 mm. (Funcionamiento pasivo)
Para ello, utilice el cable jack suministrado con los auriculares y el dispositivo de reproducción.
En cuanto se inserta un cable jack en los auriculares, detiene automáticamente todas las conexiones activas y se apagan. Para volver a conectar los auriculares por Bluetooth®, retire el cable jack.

Datos técnicos

Versión Bluetooth®	Versión 4.2
Perfiles compatibles Bluetooth®	A2DP/AVRCP/HSP/SPP/HID
Alcance Bluetooth®	10 m
Denominación Bluetooth®	KH220BT
Rango de frecuencias	2402 – 2480 GHz
Potencia de transmisión	15 dBm
Alimentación eléctrica	Entrada: DC 5V – (a través de Micro USB)
Tipo de batería	Polímero de litio 300 mAh
Tiempo de reproducción	8 horas
Tiempo de espera	18 horas
Tiempo de carga	1,5 horas
Rango de frecuencias	20 Hz – 20 000 Hz
Sensibilidad	108 dB +/- 3 dB
Impedancia	32 Ω

Limpieza

⚠ iPeligro!

Antes de proceder a la limpieza, el dispositivo debe separarse de la toma de corriente. Durante la limpieza, ponga especial atención para que ningún líquido se introduzca en los auriculares. Se prohíbe la utilización de productos de limpieza agresivos o disolventes, así como alcoholes o diluciones, ya que podrían dañar el revestimiento o la superficie del producto. Por ello, limpie el producto exclusivamente con un paño suave y que no se deshilache, ligeramente humedecido.

Eliminación

Para protegerlo de daños durante el transporte, el producto se suministra en un embalaje hecho de materiales reciclables. Elimine dicho embalaje en los depósitos facilitados para clasificar residuos. Para una eliminación del producto respetuosa con el medio ambiente, consulte a su servicio de eliminación de recursos local o a su administración municipal.



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico. Nuestro servicio técnico está a su disposición en inglés y en alemán.

Declaración de conformidad simplificada relativa a la Directiva sobre energías renovables

La empresa Schwaiger GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico descrito corresponde a lo estipulado en la Directiva 2014/53/UE y a todas las otras Directivas aplicables al producto. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://konform.schwaiger.de>

DO NOT PRINT THIS PAGE

gesendet an:

am:

PO:

Identnummer: Identity Number: BDA_KH220BTx_a		Bezeichnung: Description: Manual für KH220BT 513		Größe in mm: Size in mm: A4	
				Werkstoff: Raw Material: Paper 60 - 70 g/m2	
				Datum / Date	Name
				Erstellt:	28.11.17
				PM:	MJO
				QS:	
				Bedruckung: Colour Coding Scheme: schwarz/black	
	a	auf Series ändern, passend für alle	14.11.18	MJO	Beschnitt-Toleranz: Trimming Tolerance: + / - 1 mm
Rev.	Änderung / Modification		Datum / Date	Name	Grundierung: First Coat: weiß / white

Entscheidungsmaßnahmen durch zuständigen PM
Measurement decided by PM

Änderung muss ab nächstem Auftrag erfolgen
Modification has to be implemented from next order onwards

Restbestände beim Lieferanten / Remaining stocks at supplier's site

- ☐ **Aufbrauchen / Consume**
- ☐ **Nacharbeiten / Re-working**
- ☐ **Vernichten / Depose**
- ☐ **Keine**

Lagerbestände bei Schwaiger

- ☐ **Aufbrauchen / Consume**
- ☐ **Nacharbeiten / Re-working**
- ☐ **Vernichten / Depose**
- ☐ **Keine**

Bemerkung:

Änderungsmitteilung
Dok Nr.: 05 02 09 C
Stand: 20.01.2011

SCHWAIGER
90579 Langenzenn